

2 TESALONICENSES

Biek numiim hēsap Pabloou Tesalónicapienag p'ã
deepłitarr

K'aú p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ. Chamłg hēudeem cartajã Pabloouta p'ãjim hīchab Tesalónicapien hat'ee. Mag nacharam hēsap deepłitarr k'ur dłrrłł haadēm hee hagt'a hamachdēu hłk'a nłm gaaimua dau haug wau nłm hanłmjã hichdēu hūr sīejim haajem. Mag nłm dđi hirua hūrwai hāaur k'ΛΛnau hajappai k'augba naajim haajem, mag maach Pör Jesucristo deeu hich chog-naan dđi hichta chi Pörk'a bēewi hichdēu higbaju k'ΛΛnag warre hamach k'ĩrcha jaaubarm hed chi hłk'a nłm k'ΛΛn dđijã jāga haju (1:8-9). Mag wir haig hamach k'apeenaupai hamach dau haug wau naawai hāaur k'ΛΛnau k'ĩrjuawai ya hag hed pabaichēmpii naajim haajem. Maguata Hēwandamau juau k'ãijã ham dđi jāgpi sim haajeejim hanłm. Hamachdēu mag k'ĩrju nłm gaaimua hāaur k'ΛΛn chará ya p'idk'ajã p'idk'aba naajim hanaabá, heeu dēgöl̄p Jesús barbaicheewai sīi hamach p'it'ur hatarrdam werplaju hawi.

K'an jawaagta p'ãjĩ. Pabloou hamag młg hēsap p'ãnaa deepłitarran hamag, jāgwiata mag chik'amnau dau haug waupi nłmjã hāwat wēnłrrł ha jaaunaa Hēwandamau młg durr hi hāgk'abarm hedjã jāga haju ha jaaupāaig hajim. Pabloou nacha hamag jaaujim, k'ant'eeta Hēwandamau hich chaain hłdłraa dau haug waupiejē chik'amnaan jua machgau. Hi hiek jāg Cristo hiek hłk'a durrum gaaimua dau hap'ΛΛ haajerr jūr hich Hēwandamauta ham hich haar p'ē hauju haajem (1:5). Hajapcharan hich Cristo pierrwaita hich gaaimua dau hap'ΛΛ haajerr k'ΛΛn k'ĩr meeupiwi, jūr mag hi higar

durrarr k'ʌʌn dʌi k'aigba haajerr k'ʌʌn gaai hirua jua k'ʌabaju (1:6-7). Maimua hīchab hamag k'ap hamk'īir hajap'a jaaupʌijim, hagt'a Cristo bēewi mag hich hiek hisegtarr k'ʌʌn gaai mas haju hed k'aba sim (cap. 2).

Salud

¹ Mʌch Pabloomta Silvano dʌi Timoteopa hāba nʌmua mʌg hēsap p'ā deerʌi chirʌm pāar Tesalónica p'ōbör hee Cristo gaaimua maach k'odk'a nʌm k'ʌʌnag. Mua k'ap'ʌ chirʌm, pāar chadcha Hēwandam chi Haai gaai hubʌ t'ierrk'anaa hīchab maach Pör Jesucristo dʌijā hubʌ nʌm. ² Marau Hēwandam chi Hayag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēeu nʌm, pāar hʌuu wai nʌm dʌi hīchab k'ōinaa wai wēnʌrramk'īir.

Cristo bēewai pekau paraam k'ʌʌn gaai Hēwandamau mas haju

³ K'odamnaa, pārau pāachdēu hʌk'a nʌm hiekta chadcha warag hogdʌba hʌk'anaa haguata nem jua t'eeg paaup'amaam dʌi wir haig pāach k'apeenjā waragta daupii paaup'amaawai, chadcha pāar gaaimua marau Hēwandamag hʌu hajim haju haai nʌm. ⁴ Pāach jāg durrum gaaimua chadcha maachdēujā mʌg maach Hēwandam hiek hʌk'a nʌnʌidʌmpierr wēnʌrrʌmua pāar hēugar wajap'a hig hiyʌʌ haajem. ¿K'an jāgwi? Jāg hōrau pāach dʌi k'aigba pāach hēudee hēk'abaadēp'ʌmjā magʌm higba k'īir t'ūu hāwat durraawaima. ⁵ Pāar jāg p'it'urg hāwat durrum paar, Hēwandam t'umaam k'ʌʌn dʌi nem hagchata waujeewai, pāar hirua hich haar hōbērju hayaa hapiju. Mag hi gaaimua maagjerr paar pāar dʌi mag hʌu hawiajā, hābmuaajā pöd Hēwandamau pāar dʌi jāgbaju haai sim haju k'aba sim.

⁶ Jōoi t'umaam k'ʌʌn dʌi mag nem hagcha waujee-waita jāg pāar dau haug wau nʌm k'ʌʌn dʌijā hirua hīchab

hich hagjö ham hap'λλ hapiju. ⁷ Magnaa päach chi dau hap'λλ durrum k'λλnta mλg hatag maach Pör Jesús sī hōtdau huu t'λλnm hee hich chognaan chi jua t'ierrnaan dāi hλgt'armua bëewai maach t'um hāba jua hλipiju. ⁸ Mag hi hurum hedan har hōrau hich higmap'a haajerr k'λλn dāi maach Pör Jesuu hōor peerdλ haaujem hiek jaauwaijā hasekasmāp'a haajerr k'λλn gaai mas deenta hurum. ⁹ Mak'λλnan sī hirua bark'λλipliwia mam hich mag hok'oo nλisiegau. Magbarm chan tag maach Pör Jesús k'iir wajaugjā hooba, ni hi jua t'eegjā hoobaju. ¹⁰ Mag hi pierrwai hi chaain chi hλk'a durrum t'umaam k'λλnauta hirig hee hajū. Maig päarjā hi dāi naaju, marau päachig jaautarr hiek hλk'atarr haawai.

¹¹ Maguata marau Hëwandamag päar kōit hich jäg jëeu durraajem, hichdëu pärag hich hiek hλk'api haauwai hichdëu wënλrrapim k'ōsi sierrjö wënλrramk'iir. Marau k'ap'λ nλm, päachdëu chadcha hλk'a nλm gaaimua pärau dārrcha hi hat'ee nem wajar'am waum k'ōsi nλm. Mamλ mag nem waujūjā, hich jua t'eegauta mag päachdëu hig nλmjö hapik'iin hλu hak'am. ¹² Mag nλmua päar gaaimua maach Pör Jesujā t'umaam k'λλnau t'ö hiek'aju. Magbaawai hichdëujā hīchab maach Hëwandam dāimua päach k'iircha hλu päar t'ö hiek'aju.

2

Cristo bëeju na woun hāb chi k'aigbam bëeju jaautarr

¹ K'odamnaan, maach Pör Jesucristo pierrwai maachin chadcha hi dāi nλisiju. Mamλ mag hi bëeju jaau nλm gaaimua chan ² hoob parhoobam k'λλnag hλdλr päach k'ügurpimiet, Hëwandam hiek hawia päachig jaau nλmua, sī hōor hijëjēbk'am hūrwia, wa hēsapjöm k'āijjā maar hi gaai t'λwia parhooba päach haig deepli nλm gaai ya maach Pör Jesucristoon barbaichēm ha jaauwaijā hoob

magam gaaimua pāach k'ūgurpimiet. ³ Hābmua k'āijā pāachig mag jaauwai maan sēuk'aawaiu. Hich Jesucha bēēju na hichiita woun hāb chi k'aigbam mag jēb gaai sīe-ichēju. Mag wounauta hōor Hēwandam dāi meeuk'apiju. Mam mag hatag paawai Hēwandamau jūrr hi gaaita jua k'ʌba hich mag hi gaai mas wai nʌrraju. ⁴ Pari hichta mag jēb gaai sīweran hich mag wounauta Hēwandam higwia nem jaau nʌmjā bʌʌrjā k'ōchk'aba ni sīi hirigjā jēupimar'a haju. Maguan mawia hichta Haai hi jēujem degjā jupimaju; mag jupimawia hiita Hēwandamau haju, hichdēupai.

⁵ ;Pārau k'īir hee paba nʌ, har mʌ pāar haar chiraawai hich mag hiek mua pāachig jaaujerr? ⁶ Pārau k'ap'ʌ nʌm hīchab, k'aniuta mʌʌgwaiwe hi bēepiba sīi hāba hich bēēju hed haadeewaita hʌdʌraa bēepi nʌ. ⁷ Mʌʌgwaiwejā hōrau nem k'aigbam pōm wau t'ʌnʌm. Mam mag hābmua hidēu hi bēepiba t'ʌa wai simjō sim chawag k'echeu hat'aawaita warag k'aibag hat'uucha t'ʌnʌisiju. ⁸ Mag hidēu hʌdʌraa hich bēepibaawain chadau mag woun chi k'aigbam bēewi sīeichēju; mam par mag k'aibag sīewiajā maach Pōr Jesuu, sīi p'uasirbarʌimjō, hich hooimʌgau hich jua t'eeg dāimua warre t'ōopʌiju. ⁹ Mag woun chi k'aigbam bēējuun, mepeer jua t'eeg dāita bēēju. Mag simua haawai chi meperau hi juag hooju, hag na hōrau nem hooba haajempa hōor dauderra waumamk'īir; mam mag waumamʌn sīi hōor k'ūguraagpaiu. ¹⁰ Magbaadēm habarmʌn, har pōd peerdʌba hawia Hēwandamau hisegju k'ʌʌnan hichdēu k'ūgurm haig nem parhooba waumamua k'ūgurmaju, chadcharam hiek hamachig jaautarrjā warag higba ni hʌk'ajā hʌk'aba hawia maach Pōr Jesuug hʌdʌr hamach peerdʌpiba harr haawai. ¹¹ Mag gaaimua hich Hēwandamaujā hīchab hʌdʌraa mag nem

chad k'abamɿg ham k'ũgurpimaju, magɿmta chadam hiejkjö hłk'amamk'ĩir; ¹² magbaawai hĩchab magɿm gaaimua hamach k'õchagpierr nem k'aigbamta waum k'õchgau chadam hiekta hłk'aba harr gaaimua jũrr hich Hẽwandamauta ham gaai mas haıml mas haag.

Hẽwandamau hich hat'ee peerɿɿ hawaag jɿɿ hautarr k'ɿɿ

¹³ K'odamnaan maach Põr Jesuu k'a k'õsim k'ɿɿ, hichi-ita marau pãar gaaimua Hẽwandamag hłũ hajim haju haai nɿm. ¿K'an jãgwi? Pãachta jãig Tesalónica p'õbõr hee chi nacha Hẽwandamau jɿɿ hautarr k'ɿɿ haawaima. Mag-naa hĩchab hich Hẽwandam Hak'aar maachig nem waja-p'a waupiejem dãimua pãachdẽu hłk'atarr gaaimuapa pãachta nacha peerɿɿwi naawaima. ¹⁴ Magaag hat'eeta Hẽwandamau hõor peerɿɿ haaujem hiek marau jaau wẽnɿrrɿm gaaimua Hẽwandamau pãar hich dẽnk'a hajim, mɿg hatag pawiajã maach Põr Jesucristo hajaug hich mag hoo wẽnɿrramk'ĩir.

¹⁵ Magau k'odamnaan, Hẽwandam hiek k'ĩirchajã marau jaanaa sĩi hẽsap p'ã deepłi nɿm gaaijã pãachig jaautarr chan hoob k'ĩir hok'oomiet. K'ĩir hok'ooju k'ãai pãrau warag hag gaaita hubɿ t'ierrk'a nłisit. ¹⁶⁻¹⁷ Maraun, hich maach Põr Jesucristoouchata maach Hẽwandam chi Haai dãimua pãar k'ĩir jãsenk'anaa pãar juag hoopim k'õsi nɿm, pãrau nem jaanaa nem wau nɿm t'um waja-p'ata hõebẽr hamk'ĩir. Hich Hẽwandamauta maach k'õsi k'ĩir jãsenk'ajim, hich mag wẽnɿrrɿm hich dãi hogɿba nłisijujã k'ap hamk'ĩir.

3

Pabloou hich k'apeen dãimua hamach kõit jẽeupi narr

¹ K'odamnaan, hãbmiecha paawai marau pãrag maar kõit jẽeubat hanɿm, mag gaaimua pãach hee harrjõ

maach Pör Jesuu hõor peerda haajem hiekta jöpcha durrpierr haaidabaadee hõraujã hãk'am k'õsi hamach t'ãraucha hãk'amk'ïir. ² Pãrau k'ap'Λ nΛm, t'umaam k'ΛΛnau chan Hẽwandam hiek hogdΛba hãk'aba haajem. Maagwai jẽeunaat, hõor k'aibag sïsidΛm k'ΛΛn jua heemuajã hãu maar peerdΛmk'ïir. ³ MΛmΛ hich maach Pör Jesucristoou hich garmua chan maach k'a hogdΛba sïerraawai pãar hirua hich dãi hubΛ wai sïenaa mag k'aibagk'am k'ΛΛn jua hee burrpimaaugaujã pãar t'Λa wai nΛrraju. ⁴ Pãar chadcha maach Pör Jesucristo dãita wẽnΛrraawai marau k'ap'Λ nΛm, pãrau marau nem jaau nΛm hipierr nem waunaa mag hatagjã hich jãg wau nΛisiju. ⁵ Mag pãrau maach hipierraa haju k'ap'Λ naab mamΛ, warag Hẽwandamag jẽeu nΛm, hich jãg hichdẽujã maach k'õsi harrjõ pãragjã warag wir haig pãach hagdaujõ daupiicha hamk'ïir. Magnaa hïchab maach Pör Jesucristo juapaata pãrag deepi jẽeu nΛm, chik'am jua machgau pãach dau hap'ΛΛ hawiajã hich dẽnjõ hãwatamk'ïir.

P'idk'amap'am k'ai t'achjã k'õbaju haai sim

⁶ K'odamnaan, maach Pör Jesucristo hiekta maach hiek gaai t'Λwi marau pãrag jaaum hig nΛm: Har hõor pãach hee sïi hamach k'õchagpierr ham k'õchgau p'idk'amap'anaa marau pãachig nem wajak'a jaautarr chaur nΛrrjẽem k'ΛΛn dãi hoob k'apeerk'amiet. ⁷ Pãrau k'ap'Λ nΛm jãga maar pãar hee wẽnΛrrajï. Maar mag sïi parhooba maachdẽu hampierr wẽnΛrraba harr haawai pãrau pãachdẽujã k'ap'Λ nΛm, k'anjõm nemta pãrau maar jua hoowia haggjõ maar dẽnjõ wauju haai nΛ. ⁸ Maar chan mag sïi p'idk'ajã p'idk'aba hõor higaau par t'ach k'õba haajeejim. Hante hiwiir hãbmua k'ãijã maar jãhogam k'õchgauta hichpa k'õjudam chuk'u chirajim ham hugua, k'ajeeu durrum hãba, maran hedaram magwe

p'idk'aajeejim maach bidam hat'ee. ⁹ Maar mag p'idk'a wënłrrarr chan mag maach wënłrrłm paar pārau marag sīi par t'ach k'ōpiju haai k'aba naawaijā k'aba, maach mag p'idk'a nłm hoowi maachjō p'idk'amk'īirta maar jāg wënłrrajim. ¹⁰ Maach jam pāar dīi naat'uurwai marau pārag hiek'a płajim. Mag hiek młg hajim: “Pāar hee hāb k'āijā p'idk'amap'a sim k'ai, magan t'achjā k'ōbaju haai sim.” Ma hajim marau pārag jaau płatarr. ¹¹ Pari magtarrta marau maumua hūurwai hāaur k'łłn mag sīi p'idk'ajā p'idk'aba, parta naajem hanłm. ¹² Har mag bāłrjā nem waujujā chuk'u nłm k'łłnag marau, “Sīi par naaju k'āai p'idk'abat” hanłm “pāach bi hat'ee.” Maach Pōr Jesucristo hiekta hi himeerba marau mag jaupłi nłm.

¹³ K'odamnaa, nem wajar'a wau nłm gaaimua chan hoob pārau k'ajeeu nłm hawia tag nem waubam hamiet. ¹⁴ Młg marau pārag p'ā deerłi nłm hiekta hābmua k'āijā hasekasmāp'a sim k'ai, magan mag wounan warre t'umaam k'łłnag hich mag sim k'ak'apdō hapinaa hoob hi dīi k'apeerk'amiet, hich dīi magbaawai deeu k'īir naauwia deeu hewag k'īirjumk'īir. ¹⁵ Mamł magwia k'āijā hoob hi dīi hiekk'ōr paraa nłmjō hi hoomap'a hamiet. Magju k'āai hagt'a pāach k'odk'a sīewai sīi hi wawibat.

Pabloou chi hāk'a durrum k'łłn kōit Hēwandamag jēeutarr

¹⁶ Maach Pōr Jesús maach k'ōinaa hapiejemłgta pāar kōit jēeu chirłm, pāar wënłrrłmpierr hichdēuta pāar k'ōinaa wai nłrramk'īir. Hichchata hich mag pāar dīi sīepim k'ōsi chirłm.

¹⁷ Młch Pabloouchata młch juadamaucha pārag młg hābmiem saluddam p'ānaa deerłi chirłm. Młch hēsap p'āapierr hich jāg młchdēucha młch t'łr firmaapāai-jem, chadcha młchdēuchata deerłi chirłm k'ap hamk'īir.

2 TESALONICENSES 3:18 8 2 TESALONICENSES 3:18

¹⁸ Maach Pör Jesucristoogta pãar kõit jëu chiraajem,
hichdëuta pãrau nemdam hig nam t'umaa dedee hamk'ïir.

Magdampai hajim pãrag jaaupãim hig chirarr. Hayoo
keena,

Pablo

Hēwandam Hiek New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

